

CHECKIT® Comparator

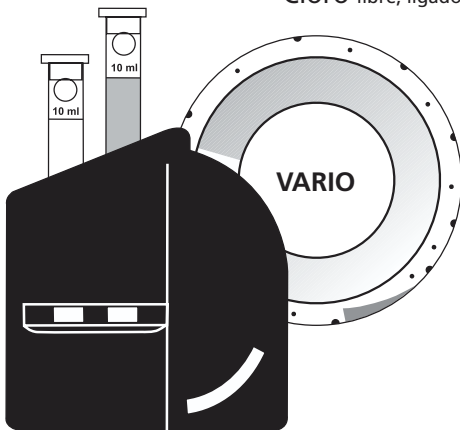
Chlor frei, gebunden, gesamt 0 - 3.5 mg/l

Chlorine free, combined, total 0 - 3.5 mg/l

Chlore libre, combiné, total 0 - 3.5 mg/l

Cloro libero, combinato, complessivo 0 - 3.5 mg/l

Cloro libre, ligado, total 0 - 3.5 mg/l



DE

EN

FR

ES

IT

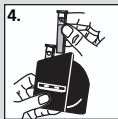
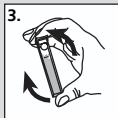
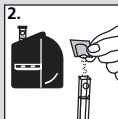
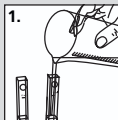
Hinweis:

Lesen Sie die Sicherheitsdatenblätter für die verwendeten Chemikalien. Verwenden Sie die empfohlene persönliche Schutzausrüstung und beachten Sie die Entsorgungshinweise.

CHECKIT® Disc mit den Zahlenwerten zum Betrachter hin in den Comparator schieben.

**VARIO Freies Chlor**

1. Die Küvetten mit der Wasserprobe spülen. Danach beide Küvetten mit der Wasserprobe bis zur 5 mL Marke füllen. Eine Küvette mit dem Deckel verschließen und in die linke Kammer des CHECKIT® Comparators als Blindprobe stellen. Der Punkt auf der Küvette muss dabei zum Betrachter zeigen.
2. Das Pulver des VARIO DPD Free Chlorine F5 Päckchen in die andere Küvette hinzugeben.
3. Die Küvette mit dem Deckel verschließen und leicht umschwenken, um das Pulver aufzulösen.
4. Die Küvette in die rechte Kammer des CHECKIT® Comparators stellen. Der Punkt auf der Küvette muss dabei zum Betrachter zeigen.
5. Die Farbe der Wasserprobe mit der CHECKIT® Disc abgleichen. Die mit der Wasserprobe übereinstimmende Farbe gibt den Gehalt an freiem Chlor in mg/L an.



VARIO Gesamtchlor

1. Die Küvetten mit der Wasserprobe spülen. Danach beide Küvetten mit der Wasserprobe bis zur 5 mL Marke füllen. Eine Küvette mit dem Deckel verschließen und in die linke Kammer des CHECKIT® Comparators als Blindprobe stellen. Der Punkt auf der Küvette muss dabei zum Betrachter zeigen.
2. Das Pulver des VARIO DPD Total Chlorine F5 Päckchen in die andere Küvette hinzugeben.
3. Die Küvette mit dem Deckel verschließen und leicht umschwenken, um das Pulver aufzulösen.
4. Die 3 Minuten Reaktionszeit abwarten.
5. Die Küvette in die rechte Kammer des CHECKIT® Comparators stellen. Der Punkt auf der Küvette muss dabei zum Betrachter zeigen.
6. Die Farbe der Wasserprobe mit der CHECKIT® Disc abgleichen. Die mit der Wasserprobe übereinstimmende Farbe gibt den Gehalt an Gesamtchlor in mg/L an.

Gebundenes Chlor

Wert Gesamtchlor (mg/L) – Wert freies Chlor (mg/L) =
Wert gebundenes Chlor (mg/L).

Hinweis

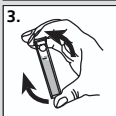
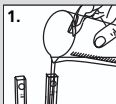
Über 10 mg/L Chlor bleicht der Farbindikator aus.

Wichtig:

Nach jeder Messung die Küvetten gründlich spülen.

CHECKIT® Disc lichtgeschützt / dunkel lagern.

Bei sachgemäßer Lagerung sind die Farbscheiben ab Erhalt 3 Jahre haltbar.



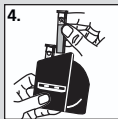
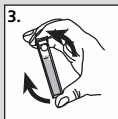
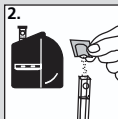
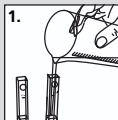
Note:

Read the safety data sheets for the chemicals used. Use the recommended personal protective equipment and follow the disposal instructions.

Place the CHECKIT® Disc in the CHECKIT® Comparator with numeric values facing the operator.

**VARIO Free Chlorine**

1. Rinse the cuvettes with the water sample. Then fill both cuvettes with the water sample up to the 5 mL mark. Close one cuvette with the lid and place it in the left chamber of the CHECKIT® Comparator as a blank sample. The dot on the cuvette must point to the viewer.
2. Add the powder from the VARIO DPD Free Chlorine F5 packet to the other cuvette.
3. Close the cuvette with the cap and gently swirl to dissolve the powder.
4. Place the cuvette in the right chamber of the CHECKIT® Comparator. The dot on the cuvette must point to the viewer.
5. Match the colour of the water sample with the CHECKIT® DISC. The colour corresponding to the water sample indicates the free chlorine content in mg/L.



VARIO Gesamtchlor

1. Rinse the cuvettes with the water sample. Then fill both cuvettes with the water sample up to the 5 mL mark. Close one cuvette with the lid and place it in the left chamber of the CHECKIT® Comparator as a blank sample. The dot on the cuvette must point to the viewer.
2. Add the powder from the VARIO DPD Total Chlorine F5 packet to the other cuvette.
3. Close the cuvette with the cap and gently swirl to dissolve the powder.
4. Wait for the 3 minutes reaction time.
5. Place the cuvette in the right chamber of the CHECKIT® Comparator. The dot on the cuvette must point to the viewer.
6. Match the colour of the water sample with the CHECKIT® DISC. The color corresponding to the water sample indicates the total chlorine content in mg/L.

Combined Chlorine

Total chlorine value (mg/L) – free chlorine value (mg/L) = combined chlorine value (mg/L).

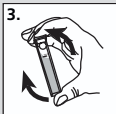
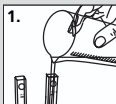
Note:

Levels of chlorine above 10 mg/L can cause bleaching of the sample.

Important:

After each measurement, rinse the cuvettes thoroughly. Store CHECKIT® Disc in the dark.

If stored properly, the color discs have a shelf life of 3 years from the date of receipt.



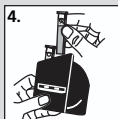
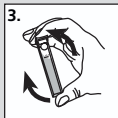
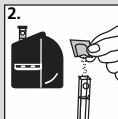
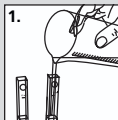
Remarque :

Lisez les fiches de données de sécurité des produits chimiques utilisés. Utilisez l'équipement de protection individuelle recommandé et suivez les instructions d'élimination.

Insérez le CHECKIT® Disc avec les valeurs numériques vers l'observateur dans le CHECKIT® Comparator.

**VARIO Chlore libre**

1. Rincez les cuvettes avec l'échantillon d'eau. Remplissez ensuite les deux cuvettes avec l'échantillon d'eau jusqu'à la marque de 5 mL. Fermez une cuvette avec le couvercle et placez-la dans la chambre gauche du CHECKIT® Comparator en tant qu'échantillon témoin.
2. Ajoutez la poudre du paquet VARIO DPD Free Chlorine F5 dans l'autre cuvette.
3. Fermez la cuvette avec le bouchon et agitez légèrement pour dissoudre la poudre.
4. Placez la cuvette dans la chambre droite du CHECKIT® Comparator. Le point sur la cuvette doit être orienté vers l'observateur.
5. Comparez la couleur de l'échantillon d'eau avec le CHECKIT® Disc. La couleur correspondant à l'échantillon d'eau indique la concentration de chlore libre en mg/L.



VARIO Chlore total

1. Rincez les cuvettes avec l'échantillon d'eau. Remplissez ensuite les deux cuvettes avec l'échantillon d'eau jusqu'à la marque de 5 mL. Fermez une cuvette avec le couvercle et placez-la dans la chambre gauche du CHECKIT® Comparator en tant qu'échantillon témoin. Le point sur la cuvette doit être orienté vers l'observateur.
2. Ajoutez la poudre du paquet VARIO DPD Total Chlorine F5 dans l'autre cuvette.
3. Fermez la cuvette avec le bouchon et agitez légèrement pour dissoudre la poudre.
4. Attendez le temps de réaction de 3 minutes.
5. Placez la cuvette dans la chambre droite du CHECKIT® Comparator. Le point sur la cuvette doit être orienté vers l'observateur.
6. Comparez la couleur de l'échantillon d'eau avec le CHECKIT® Disc. La couleur correspondant à l'échantillon d'eau indique la concentration de chlore total en mg/L.

Chlore combiné

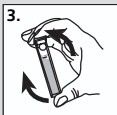
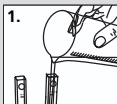
Concentration de chlore total (mg/L) - Concentration de chlore libre (mg/L) = Concentration de chlore combiné (mg/L)

Remarque :

Au-dessus de 10 mg/L de chlore, l'indicateur de couleur s'efface.

Important:

Rincez soigneusement les cuvettes après chaque mesure. Stockez le CHECKIT® Disc à l'abri dans l'obscurité. Si elles sont bien conservées, les disques ont une durée de vie de 3 ans à compter de la date de réceptio.



Nota:

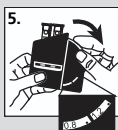
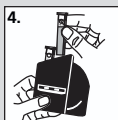
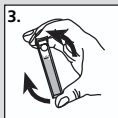
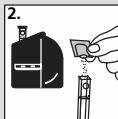
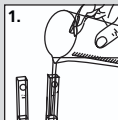
Lea las hojas de datos de seguridad de los productos químicos utilizados. Utilice el equipo de protección personal recomendado y siga las indicaciones de eliminación.

Inserte el CHECKIT® Disc con los valores numéricos hacia el observador en el CHECKIT® Comparator.



VARIO Cloro libre

1. Enjuague las cubetas con la muestra de agua. Luego llene ambas cubetas con la muestra de agua hasta la marca de 5 mL. Cierre una cubeta con la tapa y colóquela en la cámara izquierda del CHECKIT® Comparator como muestra en blanco. El punto en la cubeta debe estar orientado hacia el observador.
2. Agregue el polvo del paquete VARIO DPD Free Chlorine F5 a la otra cubeta.
3. Cierre la cubeta con la tapa y agite suavemente para disolver el polvo.
4. Coloque la cubeta en la cámara derecha del CHECKIT® Comparator. El punto en la cubeta debe estar orientado hacia el observador.
5. Compare el color de la muestra de agua con el CHECKIT® Disc. El color correspondiente a la muestra de agua indica el contenido en mg/l de cloro libre.



VARIO Cloro total

1. Enjuague las cubetas con la muestra de agua. Luego llene ambas cubetas con la muestra de agua hasta la marca de 5 mL. Cierre una cubeta con la tapa y colóquela en la cámara izquierda del CHECKIT® Comparator como muestra en blanco. El punto en la cubeta debe estar orientado hacia el observador.
2. Agregue el polvo del paquete VARIO DPD Total Chlorine F5 a la otra cubeta.
3. Cierre la cubeta con la tapa y agite suavemente para disolver el polvo.
4. Espere el tiempo de reacción de 3 minutos.
5. Coloque la cubeta en la cámara derecha del CHECKIT® Comparator. El punto en la cubeta debe estar orientado hacia el observador.
6. Compare el color de la muestra de agua con el CHECKIT® Disc. El color correspondiente a la muestra de agua indica el contenido en mg/L de cloro total.

Cloro combinado

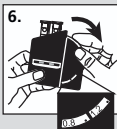
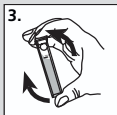
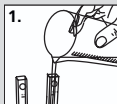
Concentración de cloro total (mg/L) - Concentración de cloro libre (mg/L) = Concentración de cloro combinado (mg/L)

Nota:

Por encima de 10 mg/L de cloro, el indicador de color se desvanece.

Importante:

Enjuague bien las cubetas después de cada medición.
Almacene el CHECKIT® Disc protegido de la luz en la oscuridad.
Si se almacenan adecuadamente, los discos tienen una vida útil de 3 años desde la fecha de recepción.



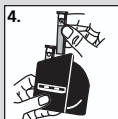
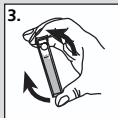
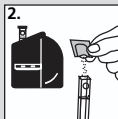
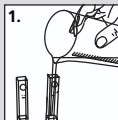
Nota:

Leggere le schede di sicurezza dei prodotti chimici utilizzati. Utilizzare l'equipaggiamento di protezione personale raccomandato e seguire le indicazioni per lo smaltimento.

Inserte el CHECKIT® Disc con los valores numéricos hacia el observador en el CHECKIT® Comparator.

**VARIO Cloro libero**

1. Risciacquare le cuvette con il campione d'acqua. Quindi riempire entrambe le cuvette con il campione d'acqua fino alla tacca da 5 mL. Chiudere una cuvetta con il coperchio e posizionarla nella camera sinistra del CHECKIT® Comparator come campione cieco. Il punto sulla cuvetta deve essere rivolto verso l'osservatore.
2. Aggiungere la polvere del pacchetto VARIO DPD Free Chlorine F5 nell'altra cuvetta.
3. Chiudere la cuvetta con il coperchio e agitare delicatamente per dissolvere la polvere.
4. Posizionare la cuvetta nella camera destra del CHECKIT® Comparator. Il punto sulla cuvetta deve essere rivolto verso l'osservatore.
5. Confrontare il colore del campione d'acqua con il CHECKIT® Disc. Il colore corrispondente al campione d'acqua indica il contenuto di biossido di cloro libero in mg/L.



VARIO Cloro totale

1. Risciacquare le cuvette con il campione d'acqua. Quindi riempire entrambe le cuvette con il campione d'acqua fino alla tacca da 5 mL. Chiudere una cuvetta con il coperchio e posizionarla nella camera sinistra del CHECKIT® Comparator come campione cieco. Il punto sulla cuvetta deve essere rivolto verso l'osservatore.
2. Aggiungere la polvere del pacchetto VARIO DPD Total Chlorine F5 nell'altra cuvetta.
3. Chiudere la cuvetta con il coperchio e agitare delicatamente per dissolvere la polvere.
4. Attendere il tempo di reazione di 3 minuti.
5. Posizionare la cuvetta nella camera destra del CHECKIT® Comparator. Il punto sulla cuvetta deve essere rivolto verso l'osservatore.
6. Confrontare il colore del campione d'acqua con il CHECKIT® Disc. Il colore corrispondente al campione d'acqua indica il contenuto di cloro totale in mg/L.

Cloro combinato

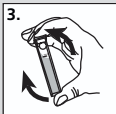
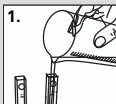
Concentrazione di cloro totale (mg/L) - Concentrazione di cloro libero (mg/L) = Concentrazione di cloro combinato (mg/L)

Nota:

Oltre i 10 mg/L di cloro, l'indicatore di colore svanisce.

Importante:

Risciacquare accuratamente le cuvette dopo ogni misurazione. Conservare il CHECKIT® Disc al riparo dalla luce / al buio. Se conservati correttamente, i dischi hanno una durata di 3 anni dalla data di ricezione.



	Order Code
CHECKIT® Comparator	14 50 00
Powder Pack 100 pc. each	
VARIO DPD Free Chlorine F5	53 00 90
VARIO DPD Total Chlorine F5	53 00 80

CHECKIT® Disc	Range	Order Code
VARIO Chlorine	0 - 3.5 mg/l	14 60 50
<i>Accuracy</i>	<i>± 5 % full scale</i>	

Testpak	Range	Order Code
VARIO Chlorine free	0 - 3.5 mg/l	14 75 50
VARIO Chlorine total	0 - 3.5 mg/l	14 75 51